

# POINT DE PRESSE PPA

Mesures préventives

# Secteur agricole

- ▣ Biosécurité des exploitations porcines
  - ) protection contre l'introduction d'animaux nuisibles y compris les sangliers
  - ) circulation limitée des personnes au sein des exploitations
  - ) port des vêtements de protection pour les personnes autorisées dans l'exploitation

# Secteur agricole

- ▣ Surveiller l'origine des animaux rentrant dans l'exploitation
- ▣ Exiger certificat sanitaire pour les animaux en provenance d'autres pays
- ▣ Surveiller l'état de santé des animaux et avertir le vétérinaire en cas de mortalité suspecte
- ▣ Elimination conforme des cadavres

# Secteur du transport

- ▣ Transporter uniquement des animaux aptes au transport
- ▣ Assurer la traçabilité des transports
- ▣ Nettoyage et désinfection des véhicules après chaque déchargement des animaux
- ▣ Déclarer les mortalités suspectes à l'ASV ( vt-inspecteur à l'abattoir/ centre de rassemblement)

# Secteur des abattoirs

- ▣ Surveiller et assurer la traçabilité des animaux arrivant à l'abattoir
- ▣ Signaler tout symptôme et mortalité anormale au vétérinaire-inspecteur
- ▣ Mise en place des infrastructures et équipements adéquats pour le nettoyage des moyens de transport

# Secteur de la chasse

- ▣ Réduire la population des sangliers au maximum
- ▣ Signaler à l'ANF toute mortalité anormale de sangliers en vue d'analyses de laboratoire
- ▣ Eliminer les déchets dans les centres de collecte prévus à cet effet
- ▣ Respecter scrupuleusement l'hygiène du matériel en cas de chasse dans pays infectés

# Information grand public

- ▣ Sur les aires d'autoroute: panneaux à l'intention des voyageurs et routiers en provenance des pays infectés quant à l'élimination correcte des déchets alimentaires
- ▣ A l'aéroport de Luxembourg: affiches à l'intention des voyageurs quant à l'importation de viande et de produits -> les douaniers ont été avisés de renforcer les contrôles des bagages
- ▣ Secteurs agricole, horticole et viticole  
information des travailleurs saisonniers



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Agriculture,  
de la Viticulture et de la  
Protection des consommateurs

## Attention!

Le Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et de la Protection des consommateurs informe que:

La peste porcine africaine est une maladie extrêmement contagieuse, qui se propage en Europe depuis 2014 et menace actuellement des millions de porcs et sangliers. Cette maladie n'est pas dangereuse pour les humains, mais elle peut être transmise par nos aliments.

Pour cette raison, veuillez jeter vos déchets alimentaires uniquement dans des conteneurs à déchets fermés!

## Achtung!

Das Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und Verbraucherschutz informiert:

Die afrikanische Schweinepest (ASP) ist eine hochansteckende Seuche die sich seit 2014 in Europa ausbreitet und jetzt Millionen Haus- und Wildschweine bedroht. Sie stellt für den Menschen keine Gesundheitsgefährdung dar, kann aber über unsere Lebensmittel übertragen werden.

Bitte werfen Sie daher Ihre Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter!

## Atenție!

Ministerul Agriculturii, Viticulturii și Protecției Consumatorului informează:

Din anul 2014 se răspândește în Europa pesta porcină africană extrem de contagioasă care amenință milioane de porci domestici și mistreți. Prin alimente se poate transmite această boală care pentru om nu este periculoasă.

De aceea vă rugăm să aruncați resturile alimentare doar în recipiente de gunoi care pot fi închise!

## Внимание!

Министерство сельского хозяйства, виноградарства и защиты прав потребителей настоящим сообщает:

С 2014 года в Европе распространяется очень заразная африканская чума свиней, представляющая угрозу для миллионов домашних и диких свиней. Это не опасное для человека заболевание может передаваться через продукты питания.

Поэтому просим Вас выбрасывать остатки пищи только в закрытые мусорные контейнеры!



## Warning!

Ministry of Agriculture, Viticulture and Consumer Protection gives notice that:

Highly contagious African swine fever (ASF) has been spreading through Europe since 2014 and is now a threat for millions of domestic pigs and wild boar. Humans are not susceptible to ASF virus, but it can be transmitted by our food.

So please make sure that all leftover food is put in sealed waste containers!

## Pozor!

Ministerstvo zemědělství, vinařství a ochrany spotřebitele sděluje:

Od roku 2014 se v Evropě rozšiřuje vysoce nakažlivý africký prasečí mor a ohrožuje milióny domácích i divokých prasat. Tato nemoc, která není pro lidi nebezpečná, se přenáší potravinami.

Odhazujte proto, prosím, zbytky potravin pouze do uzavíratelných náđ-ob na odpady!

## Uwaga!

Ministerstwo Rolnictwa, Uprawy Winorośli i Ochrony Konsumentów informuje:

Od roku 2014 na terenie Europy rozprzestrzenia się w wysokim stopniu zakaźna choroba – afrykański pomór świń – stanowiąc zagrożenie dla milionów sztuk hodowlanej trzody chlewnej oraz pogłowia dzików.

Ta niebezpieczna choroba może być przenoszona także przez żywność.

Dlatego prosimy wyrzucać resztki żywności wyłącznie do zamkniętych pojemników na śmieci i odpady!

# La vaccination est inexistante

Malgré toutes les mesures préventives une infection de la population des sangliers ou du cheptel porcin national ne peut être exclue

**!! Soyez vigilants!!**

La détection précoce d'un éventuel premier cas facilitera la lutte contre une extension de la maladie ainsi qu'une éradication rapide

Merci pour votre attention

